

## СЕВКИЛИ ЧАНАН

## ВОЗЛЮБЛЕННАЯ

Сөзләри НИЗАМИНИНДИР

Тәрчүмә едәни Мирварид ДИЛБАЗИ

Слова НИЗАМИ

Перевод П. ПАНЧЕНКО

*Allegro moderato*

*mf*

*f*

*dim.*

*mp*

*p*

Һүс — нүн кө — зәл а — јәт — лә — ри, еј  
Ты так хо — ро — ша, рә — дость мо — я,

св - ки - ли ча - нан, о - та - к ми - ла, чис - та, что

- муш бу - тун а - лам - да сэ - нин шэ - ни - нэ ша - о тво - ей кра - се мол - ва и - дет из уст в ус -

- јан. Кэл, еј - ла нэ - ва - зиш. Кэл - та. Но ми - лость я - ви, друг, ах

еј - ла нэ - ва - зиш, мэ - нэ вер бу - сэ ла - бни - ми - лость я - ви, друг: твой по - це - луй мо - я меч -

- дән. чүн — ки ке — ээ — лин бу — сә — си — дир  
- та! Ведь по — це — луй твой гор — дость мо — я,

*f* *dim*

а — ши — га еһ — сан, чүн — ки  
сла — ва с ним сли — та. Ведь по —

*f*

ке — ээ — лин бу — сә — си — дир а — ши — га еһ —  
- це — луй твой гор — дость мо — я, сла — ва с ним сли —

*p*

- сан.  
- та.

*f* *cresc.*

5452

М. О. Ахундов д.  
Азәрб. Респуб. тәлә  
митаһханәси

*mf*

Сор — дум ки: «Кө — нүл,  
Спро — сил я: «Где же

*f* *dim.* *mf*

һар — да — дыр?» Ал — дыи бу ча — ва — бы:  
серд — це, друг?» И мол — ви — ла ты мне:

«Һеч сор — ма, та — пыл — маз о — ну ах —  
«Һа — прас — но е — го и — шешь ты, тру —

- тар — са — да ин — сань. Раһм еј — лә, де — дим  
- ды тво — и тшет — ны». Так сжаль — ся, я мо —

кэл!  
лю,

Рәһи еј — лә де — дим,  
ско — ре — е вер — нись.

*p* *f*

*dim.* *mp*

сел ки — ми көз ја — шы — мы төк — дүм. Кәл,  
сле — зы я лью: ты те — перь не та. О,

*dim* *p*

га — ным и — лә ој — на — ма, еј а — фа — ти — дев —  
не иг — рай ты кровь — ю — мо — ей, будь со мной прос —

*dolce*

раи. Ии — са — фин э — кәр вар ни —  
та! Ах со — вестъ я — ви, друг, ах

*p* *mp*

са — фын э — кар вар и — са сәј — ла, бу Ни — за — ми сән —  
со — вестъ я — ан, друг: От — вестъ мне, как же Ни — за — ми вес —

— ла не — чә рәф — тар еј — ла — син, еј мә — хи — та — бан. Сән —  
— ти се — бя с то — бой, кра:со — та? О мо — я меч — та, вес —

*a tempo*

— ла не — чә рәф — тар еј — ла — син, еј мә — хи — та — бан. Кәл,  
— ти се — бя с то — бой. кра:со — та? О мо — я меч — та! Свєр —

*ad libitum*

еј мә — хи — та — бан.  
— шись, мо — я меч — та! *a tempo*